

(Перевод)
ЗАКОН ОБ АРБИТРАЖЕ
В.Е. 2545 ПХУМИБОЛ АДУЛЯДЕЖ, РЕКС.
Дано 23 апреля 2545 г. по Р.Э. (2002 г.)
57-й год нынешнего правления.

Его Величество король Пхумипон Адулядет милостиво рад провозгласить, что: Поскольку считается целесообразным реформировать закон об арбитраже. Таким образом, пусть оно будет принято королем по совету и с его помощью и с согласия Парламента в следующем:

Статья 1 Настоящий Закон именуется «Законом об арбитраже В.Е. 2545».

Статья 2. Настоящий Закон вступает в силу со дня, следующего за днем его опубликования в «Правительственном вестнике».

Статья 3 Закон об арбитраже В.Е. 2530 (1987) отменяется.

Статья 4 Всякий раз, когда в каком-либо законе делается ссылка на положения Гражданского процессуального кодекса, касающиеся внесудебного арбитража, считается, что такая ссылка была сделана на настоящий Закон.

Статья 5 Понятия настоящего Закона:

«*Арбитражный суд*» означает единоличного арбитра или коллегия арбитров;

«*Суд*» означает любую организацию или учреждение, имеющее судебные полномочия по законам страны, в которой учрежден суд;

«*Исковое заявление*» включает встречный иск, за исключением требований в соответствии с п.1 статьи 31 и п. 1 параграфа 2 статьи 38;

«*Отзыв*» включает ответ на встречный иск, за исключением ответа на встречный иск в п. 2 статьи 31 и в п. 1 параграфа 2 статьи 38.

Статья 6 С учетом статьи 34, если положения настоящего Закона уполномочивают стороны решать любой вопрос, стороны могут уполномочить третью сторону или учреждение принять такое решение от их имени. Если положения настоящего Закона предусматривают, что какой-либо факт должен быть или может быть согласован сторонами, или каким-либо иным образом ссылаются на соглашение между сторонами, такое соглашение должно включать любые арбитражные правила, упомянутые в соглашении.

Статья 7 Если стороны не договорились об ином, любое письменное сообщение, отправленное в соответствии с настоящим Законом, считается полученным адресатом, если оно доставлено адресату лично или если оно доставлено по месту его работы, обычному месту жительства или почтовому адресу, указанному им; или если ни один из них не может быть найден после проведения разумного расследования, письменное сообщение считается получено, если оно отправлено по последнему известному месту работы, обычному месту жительства или почтовому адресу адресата заказным письмом, заверенным заказным письмом внутренней почты, или отправлено любым другим способом, который обеспечивает запись о попытке его доставки. Положения настоящего раздела не распространяются на вручение документов судебного производства.

Раздел 8 В случае, если какая-либо сторона, которой известно, что положение настоящего Закона,

которое стороны могут делегировать, или требование в соответствии с арбитражным соглашением не были выполнены, если эта сторона продолжает арбитражное разбирательство, не заявляя возражений против другой стороны, не соблюдающей требования, в течение разумного периода времени или в течение предусмотренного им срока, считается, что сторона отказалась от своего права на возражение.

Раздел 9 Компетентным судом в соответствии с настоящим Законом является Центральный суд по интеллектуальной собственности и международной торговле, или региональный суд по интеллектуальной собственности и международной торговле, или суд на территории которого проведено арбитражное разбирательство, или суд, в котором находится одна из сторон, или суд, обладающий юрисдикцией в отношении спора, переданного в арбитраж, в зависимости от обстоятельств.

Статья 10. Министр юстиции отвечает за выполнение настоящего Закона.

ГЛАВА 1 Арбитражное соглашение

Статья 11 Арбитражное соглашение означает соглашение сторон о передаче в арбитраж всех или определенных споров, которые возникли или могут возникнуть между ними в отношении определенных правоотношений, будь то договорные или нет. Арбитражное соглашение может быть заключено в форме арбитражной оговорки в договоре или в форме отдельного соглашения. Арбитражное соглашение заключается в письменной форме и подписывается сторонами. Арбитражная оговорка является арбитражным соглашением, если она содержится в обмене между сторонами посредством писем, факсимильных сообщений, телеграмм, телекса, обмена данными с электронной подписью или другими средствами, обеспечивающими запись соглашений, или в обмене исковое заявление и возражение, в котором наличие соглашения утверждается одной стороной и не отрицается другой. Ссылки в договоре, подтвержденные в письменной форме, на любой документ, содержащий арбитражную оговорку, представляют собой арбитражное соглашение при условии, что ссылка такова, что делает эту оговорку частью договора.

Статья 12 Действительность арбитражного соглашения и назначение арбитра не должны наносить ущерба, даже если какая-либо из его сторон умерла или перестала быть юридическим лицом, или в отношении которой был выдан окончательный судебный акт в отношении ее имущества, или признана недееспособной или почти недееспособной.

Статья 13 В случае передачи какого-либо требования или ответственности, правопреемник должен быть связан арбитражным соглашением в отношении такого требования или ответственности.

Статья 14. В случае, если какая-либо сторона арбитражного соглашения начинает какое-либо судебное разбирательство в суде против другой стороны в отношении любого спора, являющегося предметом арбитражного соглашения, сторона, против которой возбуждено судебное разбирательство, может обратиться в компетентный суд не позднее даты подачи отзыва или в течение срока подачи отзыва в соответствии с законом, с ходатайством о вынесении судом постановления о прекращении дела, с тем чтобы стороны могли приступить к рассмотрению дела в арбитражном разбирательстве. После завершения судом проверки и установления отсутствия оснований для признания арбитражного соглашения недействительным, неисполнимым или невозможным для исполнения, суд выносит определение о прекращении производства по делу. Пока ходатайство, поданное в соответствии с пунктом один, находится на рассмотрении в суде, любая из сторон может начать арбитражное разбирательство, либо арбитражный суд может продолжить разбирательство и вынести решение по спору.

Статья 15 В любом договоре, заключенном между государственным органом и частным предприятием, независимо от того, является ли он административным договором или нет,

стороны могут договориться о разрешении любого спора в арбитраже. Такое арбитражное соглашение является обязательным для сторон.

Статья 16. Сторона арбитражного соглашения может подать исковое заявление и ходатайствовать перед компетентным судом о вынесении постановления о принятии обеспечительных мер по защите его интересов до или во время арбитражного разбирательства. Если суд считает, что если бы такое разбирательство проводилось в суде, суд мог бы издать такой приказ, суд может действовать в соответствии с ходатайством. Положения, регулирующие обеспечительные меры Гражданского процессуального кодекса, применяются с соответствующими изменениями. Когда суд издает постановление по запросу стороны, в соответствии с параграфом один, если сторона, подавшая ходатайство, не проводит арбитражное разбирательство в течение тридцати дней с даты вынесения судебного постановления или в течение срока, установленного судом, это постановление считается аннулированным по истечении указанного срока.

ГЛАВА 2 Арбитражный суд

Статья 17 Арбитражный суд должен состоять из нечетного числа арбитров. Если стороны договорились о четном количестве, арбитры совместно назначают дополнительного арбитра, который действует в качестве председателя арбитражного суда. Процедура назначения председателя осуществляется в соответствии с п. 1 ч. 2 статьи 18. Если стороны не могут прийти к соглашению о количестве арбитров, назначается единоличный арбитр.

Статья 18 Если иное не согласовано сторонами, процедура назначения арбитражного суда должна быть следующей:

(1) Если арбитражный суд является единоличным арбитром, если стороны не могут договориться об арбитре, любая из сторон может подать заявление в компетентный суд о назначении арбитра.
(2) Если арбитражный суд состоит из более чем одного арбитра, каждая сторона назначает равное количество арбитров; назначенные арбитры назначают дополнительного арбитра. Если одна из сторон не назначит арбитра в течение тридцати дней после получения уведомления от другой стороны или если назначенные стороной арбитры не смогут совместно назначить председателя арбитражного суда в течение тридцати дней с даты их назначения, любая из сторон может подать ходатайство в компетентный суд о назначении арбитра или председателя арбитражного суда.

Если в соответствии с процедурами назначения в соответствии с параграфом один, другие процедуры для успешного назначения арбитров не предусмотрены, любая из сторон может подать ходатайство в компетентный суд о назначении арбитра по своему усмотрению в следующих случаях:

(1) Сторона не действует в соответствии с требованиями такой процедуры;
(2) Стороны или назначенные стороной арбитры не могут достичь соглашения, ожидаемого от них в соответствии с такой процедурой; или
(3) третье лицо, включая учреждение, не выполняет функции, возложенные на него в соответствии с такой процедурой.

Статья 19. Арбитр должен быть беспристрастным, независимым и обладать квалификацией, установленной в арбитражном соглашении; или если стороны соглашаются передать спор в учреждение, созданное для целей администрирования арбитража, арбитр должен иметь квалификацию, установленную институтом. Потенциальный арбитр должен раскрывать любые обстоятельства, которые могут вызвать обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости. Арбитр с момента своего назначения и в течение всего арбитражного разбирательства должен без задержки сообщать сторонам о любых таких обстоятельствах, если они еще не сообщил о них им. Арбитру может быть заявлен отвод, если существуют обстоятельства, вызывающие обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости, или если он не обладает квалификацией, согласованной сторонами. Ни одна из сторон не может отводить арбитра, которого они назначили, или в назначении которого они

участвовали, за исключением случаев, когда указанная сторона не знала или не могла знать об основаниях для отвода в момент его назначения.

Статья 20 Если стороны не договорились об ином, сторона, намеревающаяся заявить отвод арбитру, должна в течение пятнадцати дней после того, как стало известно о назначении арбитра или о факте, указанном в п.3 статьи 19, подать заявление с изложением оснований отвода арбитра в арбитражный суд. Если арбитр, которому заявлен отвод, не отказывается от своей должности или если другая сторона не соглашается с отводом, арбитражный суд принимает решение по отводу. Если возражение в соответствии с какой-либо процедурой, согласованной сторонами, или в соответствии с параграфом один оказывается безуспешным, оспаривающая сторона может обратиться в компетентный суд принять решение по отводу, в течение тридцати дней после получения уведомления о решении об отклонении отвода, или даты назначения арбитра, или даты объявления, как предусмотрено в статье 19, абзаце третьем, в зависимости от обстоятельств. После рассмотрения отвода, суд выносит определение об отводе или об отклонении отвода. Если суд не распорядится об ином, пока такой запрос находится на рассмотрении, арбитражный суд, включая арбитра, которому заявлен отвод, может продолжить арбитражное разбирательство и принять соответствующее решение. При необходимости, арбитражный суд может продлить срок для отвода арбитра в соответствии с параграфом один, не более чем на пятнадцать дней.

Статья 21 Арбитр прекращает свои полномочия после смерти. Если какое-либо лицо, которое будет назначено или было назначено арбитром, не может выполнять свои обязанности, будь то в результате отказа принять назначение, в связи с тем, что оно признано банкротом, недееспособным или квази-некомпетентным в судебном порядке или не может выполнять свои обязанности в течение разумного срока, по другим причинам, он перестает быть арбитром после своего ухода или по взаимному согласию сторон. Однако при наличии разногласий относительно таких причин любая из сторон может ходатайствовать перед компетентным судом о принятии решения о прекращении статуса арбитра как такового.

В соответствии с положениями параграфа два или параграфа 1 статьи 20, тот факт, что арбитр отказывается от своей должности, когда стороны взаимно соглашаются на прекращение статуса арбитра, не означает принятие причины, указанной в параграфе два или параграфе 3 статьи 19.

Статья 22 В случае прекращения полномочий арбитра в соответствии со статьями 20 или 21, либо в связи с его уходом с должности, либо в связи с аннулированием его мандата по соглашению сторон, либо в любых других случаях прекращения его полномочий, запасной арбитр должен быть назначенным в соответствии с правилами, применимыми к назначению заменяемого арбитра.

Статья 23 Арбитр не несет ответственности по гражданско-правовым обязательствам за любое действие, совершенное им при выполнении им своих обязанностей в качестве арбитра, за исключением случаев, когда оно совершено преднамеренно или по грубой небрежности, причинившее ущерб какой-либо из сторон. Любой арбитр, неправомерно требующий, принимающий или соглашающийся принять актив или любую другую выгоду для себя или кого-либо еще за совершение или несвершение какого-либо действия в рамках своих обязанностей, подлежит тюремному заключению на срок не более десяти лет или штрафу в размере до ста тысяч бат, или и то, и другое. Также любое лицо, дающее, предлагающее или соглашающееся дать имущество или иное вознаграждение арбитру с целью побудить его совершить или не совершить какое-либо действие или отсрочить действие, противоречащее его обязанностям, подлежит тюремному заключению на срок не более десяти лет или штрафом, не превышающим сто тысяч бат, или и тем, и другим.

ГЛАВА 3 Юрисдикция арбитражного суда

Статья 24 Арбитражный суд правомочен выносить решения о своей юрисдикции, в том числе о наличии или действительности цели арбитража, соглашения, действительности назначения

арбитражного суда и спорных вопросов, входящих в его компетенцию. При этом арбитражная оговорка, являющаяся частью договора, рассматривается как соглашение, независимое от основного договора. Решение арбитражного суда о ничтожности договора не влияет на действительность арбитражной оговорки.

Отвод в отношении компетенции арбитражного суда должен быть представлен не позднее даты подачи отзыва по иску; сторонам не запрещается подавать отвод на том основании, что они назначили или участвовали в назначении арбитра. Заявление о том, что арбитражный суд превышает пределы своих полномочий, должно быть сделано, как только этот вопрос возникнет в ходе арбитражного разбирательства. За исключением случаев, когда арбитражный суд сочтет, что имеются разумные основания для отсрочки подачи отвода, арбитражный суд может разрешить стороне подать отвод по истечении установленного периода времени. Арбитражный суд может принять решение о своей юрисдикции либо в качестве предварительного вопроса, либо в решении по существу. Если арбитражный суд постановит в качестве предварительного вопроса, что он обладает юрисдикцией, любая из сторон может подать ходатайство с просьбой к компетентному суду принять решение по делу в течение тридцати дней после получения решения по предварительному вопросу и в течение времени, пока ходатайство находится на рассмотрении, арбитражный суд может продолжить арбитражное разбирательство и вынести решение.

ГЛАВА 4 АРБИТРАЖНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

Статья 25. В арбитражном разбирательстве стороны пользуются равными правами и им предоставляется полная возможность изложить свои дела в соответствии с обстоятельствами спора.

Если иное не согласовано сторонами или не предусмотрено настоящим Законом, арбитражный суд имеет право вести любое разбирательство любым способом, который он сочтет целесообразным. Полномочия арбитражного суда включают право определять допустимость и вес доказательств.

Для целей настоящей главы арбитражный суд применяет положения о доказательственном праве в соответствии с Гражданским процессуальным кодексом к разбирательству с соответствующими изменениями.

Статья 26. Стороны могут договориться о месте арбитража. При отсутствии такого соглашения, место арбитража определяется арбитражным судом с учетом обстоятельств дела, включая удобство сторон.

Арбитражный суд может, если иное не согласовано сторонами, собираться в любом месте, которое он считает подходящим для консультаций между своими членами, заслушивания свидетелей, включая свидетелей-экспертов или сторон, для осмотра материалов, мест или документов.

Статья 27 При урегулировании спора в арбитраже считается, что спор передан на рассмотрение в арбитраж в соответствии с п. 4 статьи 193/14 Гражданского и Хозяйственного кодекса и арбитражное разбирательство начато при одном из следующих обстоятельств:

- (1) Когда сторона получает письмо от другой стороны, где ходатайствует о разрешении спора в арбитраже;
- (2) Когда сторона уведомляет другую сторону в письменной форме о назначении арбитра или утвердить назначение арбитра;
- (3) Когда сторона направляет письменное уведомление о спорных вопросах арбитражному суду, указанному в арбитражном соглашении;
- (4) Когда любая из сторон передает спор в согласованное арбитражное учреждение, созданное для разрешения споров в порядке арбитража.

Статья 28. Стороны могут свободно договориться о языке или языках, которые будут использоваться в арбитражном разбирательстве. При отсутствии такого соглашения арбитражный суд определяет язык или языки, которые будут использоваться в разбирательстве.

Настоящее соглашение или определение, если в нем не указано иное, применяются к любому исковому заявлению, возражению по иску, любому письменному заявлению стороны, любому слушанию, а также любому арбитражному решению, решению или другим сообщениям арбитражного суда или в его адрес.

Арбитражный суд может распорядиться о том, чтобы любые документальные доказательства сопровождалось переводом на язык или языки, согласованные сторонами или определенные третейским судом.

Статья 29 Если стороны не договорились об ином, в течение периода времени, согласованного сторонами или определенного арбитражным судом, истец должен изложить факты, подтверждающие его требование, спорные вопросы и испрашиваемую помощь, а ответчик должен указать о защите в заявлении о защите. Стороны могут представить соответствующие документы или перечень доказательств с описанием документов или других доказательств, которые они намереваются представить.

Если стороны не договорились об ином, любая из сторон может изменить или дополнить свой иск или возражение в ходе арбитражного разбирательства, за исключением случаев, когда арбитражный суд сочтет нецелесообразным разрешить такое изменение с учетом задержки с его внесением.

Статья 30 Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд принимает решение о проведении устных слушаний для представления доказательств или устных прений, или разбирательство должно проводиться исключительно на основе документов или других доказательств.

Арбитражный суд имеет право собирать доказательства, как это предусмотрено в параграфе один, на любой стадии разбирательства по своему усмотрению, если об этом просит сторона, за исключением случаев, когда стороны договорились о том, что никакие доказательства не должны представляться в устной или в письменной форме.

Арбитражный суд направляет сторонам заблаговременное уведомление о любом слушании и любом заседании арбитражного суда в целях проверки материалов, мест или документов.

Все исковые заявления, возражения по иску, ходатайства, документы или любая другая информация, представленная в арбитражный суд одной стороной, должна быть сообщена другой стороне. Любой отчет свидетеля-эксперта или документальные доказательства, на которые арбитражный суд может опираться при принятии своего решения, также должны быть доведены до сведения сторон.

Статья 31 Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд действует следующим образом:

- (1) Прекращает производство по делу, если истец не направит свое исковое заявление в соответствии с параграфом 1 статьи 29;
- (2) Продолжает разбирательство, если ответчик не направляет свой отзыв в соответствии с абзацем 1 ст. 29, не рассматривая такой отказ как признание утверждений истца;
- (3) Продолжает разбирательство и может вынести решение по представленным доказательствам, если какая-либо сторона не явится на слушание или не представит документальные доказательства.

Арбитражный суд имеет право провести рассмотрение, которое он сочтет целесообразным, прежде чем действовать в соответствии с параграфом один, включая причины непредставления ответчиком возражения по иску или неявки, в зависимости от обстоятельств.

Статья 32 Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд может действовать следующим образом:

- (1) Назначить одного или нескольких экспертов, которые будут отчитываться перед ним по конкретным вопросам, определяемым арбитражным судом;

(2) Требовать от стороны предоставления эксперту любой соответствующей информации или предъявления или предоставления доступа к любым соответствующим документам, материалам или местам для его проверки.

Если стороны не договорились об ином, по просьбе одной из сторон или если третейский суд сочтет это необходимым, эксперт после представления своего письменного или устного доклада принимает участие в слушаниях, с тем чтобы стороны имели возможность задать вопросы или представить своих собственных свидетелей-экспертов.

Статья 33 Состав арбитража, арбитр или сторона могут с согласия большинства членов состава арбитража потребовать от компетентного суда выдачи повестки или приказа о представлении любых документов или материалов.

Если суд считает, что такое производство могло бы быть осуществлено судом, если бы был предъявлен иск, он действует в соответствии с ходатайством при условии, что положения Гражданского процессуального кодекса в части, касающейся такого производства, применяются с соответствующими изменениями.

ГЛАВА 5 Решение и прекращение разбирательства

Статья 34 Арбитражный суд разрешает спор в соответствии с применимым правом, выбранным сторонами. Любое обозначение закона или правовой системы страны должно толковаться, если не указано иное, как прямо относящиеся к материальному праву страны, а не к ее коллизионным нормам.

При отсутствии какого-либо указания сторон, арбитражный суд разрешает спор в соответствии с законодательством Таиланда, за исключением случаев коллизии законов, арбитражный суд применяет право, определяемое принципом коллизионного права, которое он считает целесообразным. Стороны могут прямо указать, что арбитражный суд должен разрешить спор *ex aequo et bono* (по добру и справедливости). Арбитражный суд принимает решение в соответствии с условиями контракта и принимает во внимание применимые торговые обычаи к сделке.

Статья 35 Если стороны не договорились об ином, любые решения, распоряжения и постановления арбитражного суда принимаются большинством голосов. Если большинство голосов не может быть получено, председатель арбитражного суда единолично выносит решение, приказ или определение. Процедурные вопросы решаются председателем арбитражного суда, если на то есть полномочия сторон или всех членов арбитражного суда.

Статья 36 Если в ходе арбитражного разбирательства стороны могут урегулировать спор, арбитражный суд прекращает разбирательство. Если этого требуют стороны и арбитражный суд считает, что такое урегулирование не противоречит закону, арбитражный суд выносит соответствующее решение. Решение на согласованных условиях должно быть вынесено в соответствии со статьей 37, и такое решение имеет тот же статус и силу, что и решение, по существу.

Статья 37 Решение должно быть вынесено в письменной форме и подписано членами арбитражного суда. В арбитражном разбирательстве с участием более чем одного арбитра достаточно подписи большинства при условии, что указана причина отсутствия подписи. Если стороны не договорились об ином, в арбитражном решении должны быть четко указаны причины принятия таких решений. Однако он не должен предписывать или принимать решения по каким-либо вопросам, выходящим за рамки арбитражного соглашения, или по испрашиваемым сторонами средствам правовой защиты, за исключением решения, вынесенного в соответствии с мировым соглашением в соответствии со статьей 36, или установления арбитражных сборов, расходов или вознаграждение арбитра в соответствии со статьей 46. В решении должны быть указаны дата и место арбитража в соответствии с параграфом 1 статьи 26. Решение считается изготовленным в этом месте. После вынесения решения, арбитражный суд направляет копию решения всем сторонам.

Статья 38 Арбитражное разбирательство прекращается окончательным решением или постановлением арбитражного суда в соответствии с параграфом два. Арбитражный суд выносит постановление о прекращении арбитражного разбирательства, когда:

- (1) Истец отзывает свой иск, если против этого не возражает ответчик и арбитражный суд не признает законный интерес с его стороны в достижении окончательного урегулирования спора;
- (2) Стороны договариваются о прекращении производства по делу;
- (3) Арбитражный суд находит, что продолжение разбирательства по какой-либо причине стало ненужным или невозможным.

В соответствии с положениями параграфа 4 статьи 39 и 40, полномочия арбитражного суда прекращаются с прекращением арбитражного разбирательства.

Статья 39 Если стороны не договорились об ином, в течение тридцати дней после получения решения:

- (1) Сторона может подать ходатайство с просьбой к арбитражному суду исправить любую ошибку в расчетах, любые канцелярские или типографские ошибки, или любую незначительную ошибку в арбитражном решении, при условии, что копия ходатайства будет представлена другой стороне для информации; или
- (2) По соглашению сторон сторона может подать в арбитражный суд ходатайство о толковании или разъяснении конкретного пункта или части решения. Копия указанного требования направляется другой стороне.

Если арбитражный суд сочтет ходатайство, указанное в п. 1 и 2 настоящей статьи, обоснованным, он должен внести исправление или дать толкование в течение тридцати дней с момента получения ходатайства. Интерпретация или объяснение должны быть частью решения.

Арбитражный суд может исправить любую ошибку или ошибку, упомянутую в п. 1 настоящей статьи, по собственной инициативе в течение тридцати дней с даты вынесения решения.

Если стороны не договорились об ином, сторона, уведомив об этом другую сторону, может в течение тридцати дней после получения решения подать в арбитражный суд ходатайство о вынесении дополнительного решения в отношении требований, предъявленных в ходе арбитражного разбирательства, исключенных из решения. Если арбитражный суд сочтет ходатайство обоснованным, он должен вынести дополнительное решение в течение шестидесяти дней с момента получения ходатайства. Арбитражный суд может, при необходимости, продлить срок, в течение которого он должен внести исправление, толкование, разъяснение или дополнительное решение в соответствии с пунктами два и четыре настоящей статьи. Положения статьи 37 применяются к исправлению, толкованию и разъяснению решения. Они также применяются к дополнительному вознаграждению.

ГЛАВА 6 Оспаривание решения

Статья 40 Оспаривание арбитражного решения может быть направлено в компетентный суд с ходатайством об его отмене в соответствии с настоящей статьей.

В течение девяноста дней после получения копии решения или после исправления, толкования или вынесения дополнительного решения, сторона может подать ходатайство об отмене арбитражного решения с компетентный суд.

Суд отменяет арбитражное решение в следующем:

- (1) Сторона, подающая ходатайство, может представить доказательства того, что
 - (a) Сторона арбитражного соглашения была признана недееспособной в соответствии с законодательством, применимым к этой стороне.
 - (b) Арбитражное соглашение не имеет обязательной силы в соответствии с законодательством страны, согласованной сторонами, или при отсутствии какого-либо указания на это в соответствии с законодательством Таиланда,
 - (c) Сторона, подавшая заявление, не была заблаговременно уведомлена о назначении арбитражного суда, или арбитражном разбирательстве, или иным образом не могла защищать дело в арбитражном разбирательстве.

(d) Решение касается спора, выходящего за рамки арбитражного соглашения, или содержит решение по вопросу, выходящему за рамки арбитражного соглашения. Однако, если решение по вопросу, выходящему за рамки его компетенции, может быть отделено от части, находящейся в рамках арбитражного соглашения, суд может отменить только ту часть, которая выходит за рамки арбитражного соглашения или дела, или

(e) Состав арбитражного суда или арбитражное разбирательство не соответствовало соглашению сторон или, если стороны не договорились об ином, не соответствовало настоящему Закону.

(2) Если суд установит, что:

(a) решение касается спора, который не может быть урегулирован в арбитраже в соответствии с законом; или

(b) признание или приведение в исполнение арбитражного решения будет вопреки государственной политике.

При рассмотрении ходатайства об отмене арбитражного решения, если сторона просит об этом и суд сочтет это разумно обоснованным, суд может отложить слушание дела по своему усмотрению, чтобы арбитражный суд мог возобновить рассмотрение дела или продолжить рассмотрение дела или любые действия, которые он сочтет целесообразными, чтобы устранить основания для отмены.

ГЛАВА 7 Признание и приведение в исполнение решения

Статья 41 С учетом положений статьи 42, 43 и 44 арбитражное решение, независимо от страны, в которой оно было вынесено, признается обязательным для сторон и по ходатайству в компетентный суд подлежит исполнению. В случае, когда арбитражное решение было вынесено в иностранном государстве, оно подлежит исполнению компетентным судом только в том случае, если оно подпадает под действие международной конвенции, договора или соглашения, стороной которого является Таиланд. Такое решение применимо только в той мере, в какой Таиланд признает себя связанным.

Статья 42 Сторона, добивающаяся приведения в исполнение арбитражного решения, должна подать заявление в компетентный суд в течение трех лет со дня вступления решения в силу. После получения заявления, суд незамедлительно рассматривает и выносит соответствующее решение. Заявитель на принудительное исполнение решения представляет в суд следующие документы:

(1) Оригинал или заверенная копия арбитражного решения;

(2) Оригинал или заверенная копия арбитражного соглашения;

(3) Тайский перевод решения и арбитражного соглашения переводчиком, принесшим присягу или заверившим в суде или в присутствии официального или уполномоченного лица, или заверенным должностным лицом, уполномоченным заверять переводы, или тайский посланник или консул в стране, где было вынесено решение или арбитражное соглашение.

Статья 43 Суд может отказать в приведении в исполнение арбитражного решения, независимо от страны, в которой оно было вынесено, если лицо, в отношении которого будет приведено в исполнение решение, представит доказательства того, что:

(1) Сторона арбитражного соглашения была недееспособной по закону, применимому к этой стороне;

(2) Арбитражное соглашение не является обязывающим в соответствии с законодательством страны, согласованной сторонами, или при отсутствии какого-либо указания на это, в соответствии с тайским законодательством;

(3) Сторона, подавшая заявление, не была надлежащим образом заблаговременно уведомлена о назначении арбитражного суда или арбитражном разбирательстве, или иным образом не могла защищать дело в арбитражном разбирательстве;

(4) Решение касается спора, не подпадающего под действие арбитражного соглашения, или содержит решение по вопросу, выходящему за рамки арбитражного соглашения. Однако, если

решение по вопросу, выходящему за рамки его компетенции, может быть отделено от части, входящей в сферу применения арбитражного соглашения, суд может отменить только ту часть, которая выходит за рамки арбитражного соглашения или оговорки;

(5) состав арбитражного суда или арбитражное разбирательство не соответствовало соглашению сторон или, если стороны не договорились об ином, не соответствовало настоящему Закону; или

(6) Арбитражное решение еще не вступило в силу, было отменено или приостановлено компетентным судом или в соответствии с законодательством страны, где оно было вынесено. За исключением случаев, когда от компетентного суда испрашивается отмена или приостановление арбитражного решения, суд может отложить слушание этого дела по своему усмотрению; и по запросу стороны, подающей заявление, суд может обязать сторону, в отношении которой испрашивается принудительное исполнение, предоставить надлежащее обеспечение.

Статья 44 Суд может отклонить ходатайство о приведении в исполнение в соответствии со статьей 43, если он установит, что решение связано со спором, который не может быть разрешен арбитражным судом в соответствии с законом, или если исполнение будет противоречить публичному порядку.

Статья 45 Запрещается обжаловать приказ или постановление суда в соответствии с настоящим Законом, за исключением случаев когда:

(1) Признание или приведение в исполнение арбитражного решения противоречит публичному порядку.

(2) Приказ или постановление противоречит положениям закона о публичном порядке.

(3) Приказ или постановление не соответствует арбитражному решению;

(4) Судья, участвовавший в деле, высказал особое мнение; или

(5) Приказ является приказом о временных обеспечительных мерах, в соответствии со статьей 16.

Апелляция на судебный приказ или постановление в соответствии с настоящим Законом подается в Верховный суд или Высший административный суд, в зависимости от обстоятельств.

ГЛАВА 8 Сборы, расходы и вознаграждения

Статья 46 Если стороны не договорились об ином, гонорары и расходы, связанные с арбитражным разбирательством, а также вознаграждение арбитра, за исключением гонораров и расходов на адвоката, должны соответствовать сумме, предусмотренной в решении арбитражного суда.

В случае, если указанные гонорары, расходы или вознаграждения не были зафиксированы в решении, любая сторона или арбитражный суд могут обратиться в компетентный суд с ходатайством о принятии решения об арбитражных гонорарах, расходах и вознаграждениях для арбитра по своему усмотрению.

Статья 47. Учреждение, созданное для разрешения споров в арбитраже, может устанавливать гонорары, расходы и вознаграждения, связанные с арбитражным разбирательством.

ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 48. Положения настоящего Закона не наносят ущерба действительности арбитражных соглашений и арбитражного разбирательства, которые были проведены до даты вступления в силу настоящего Закона. Любое арбитражное разбирательство, которое не было проведено и срок его проведения в соответствии с применимым законодательством не истек до даты вступления в силу настоящего Закона, может быть проведено в течение срока, установленного настоящим Законом.

Скреплено подписью премьер-министр
Полковник Таксин Чинават